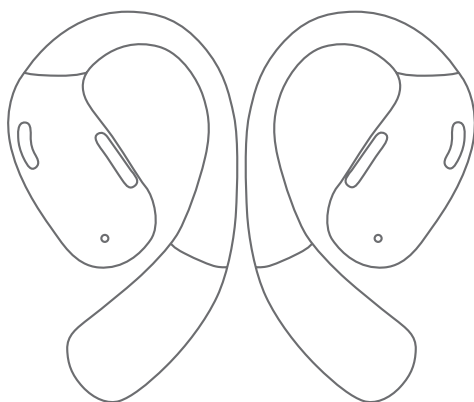


HARMONIX

FI

TravelerAI-sarja



Tuoteopas

T101-BLK, T102-WHI

T103-BLK, T104-WHI

T110-BLK, T111-WHI

T120-BLK, T121-WHI

Version: IFU-T1XX-FI
August 2025

HARMONIX

harmonix.is
harmonixhearing.com

Product Specification

Perustuotteen nimi:	Transonix TravelerAI	
Versio:	V5.4	
Tehokas kytkentäetäisyys:	10 m	
Kaiuttimen halkaisija:	Ø14,2 mm	
Impedanssi:	16 Ω	
Taajuusvaste:	20 Hz–20 kHz	
Mikrofonin herkkyys:	42 dB ±1 dB	
Kuulokkeiden tulo:	5 V 50 mA	
Latauskotelon tulo:	5 V 300 mA	
Latauskotelon lähtö:	5 V 200 mA	
Kuulokkeiden akun kapasiteetti:	50 mAh	
Latauskotelon kapasiteetti:	T101/T102 4	00 mAh
	T103/T104	400 mAh
	T110/T111	500 mAh
	T120/T121	380 mAh
Kuulokkeiden kesto:	~ 7 tuntia	
Kuulokkeiden latausaika	~ 1,5 tuntia	
Latauskotelon latausaika	~ 2 tuntia	

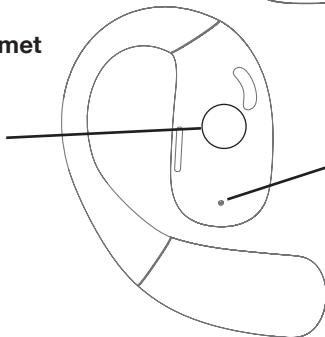
Sisäilyys

1 x Latauskotelo (vakio, LCD tai pyörivä)
1 x Kuulokkeet
1 x USB A - USB C -latauskaapeli
1 x Käyttöohje



Kuulokkeiden säätimet

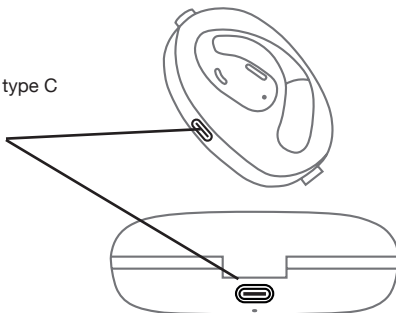
EN - Touch button
ES - Botón táctil
FR - Bouton tactile
DE - Touch-Taste
IT - Toccare il pulsante
NL - Raak de knop aan
IS - Snertihnappur
SW - Botão de toque
NO - Tryck på Knappen
DK - Berøringsknapp
FI - Tryk på Knappen



EN - LED headset Indicator
ES - Indicador LED de auriculares
FR - Indicateur de casque LED
DE - Kopfhörer-LED-Anzeige
IT - Indicatore LED dell'auricolare
NL - Indicador LED de auscultador
PT - Indicador LED de fone de ouvido
SW - LED-indikator för hörlurar
DK - LED-hodesættindikator
NO - LED headset-indikator
FI - LED-kuulokkeiden ilmaisín
IS - LED höfuðtölsvísir

USB-C lataus

EN - USB Type C charging location
ES - Ubicación de carga del USB tipo C
FR - Emplacement de chargement USB de type C
DE - USB Typ C-Ladeort
IT - Posizione di ricarica USB di tipo C
NL - Locatie voor opladen via USB Type C
PT - Local de carregamento USB Tipo C
SW - USB Typ C laddningsplats
DK - USB Type C opladningssted
NO - USB Type C ladested
FI - USB Type C -latauspaikka
IS - USB Type C hleðslustaður



HARMONIX

harmonix.is
harmonixhearing.com

Ensimmäinen pariliitos

Poista tuote kotelosta

Ota molemmat kuulokkeet kotelosta samanaikaisesti. Jos niitä ei ole yhdistetty laitteeseen, valkoinen ja sininen LED-valo vilkkuvat vuorotellen. Kuulokkeet ovat automaattisessa pariliitostilassa.

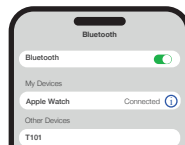
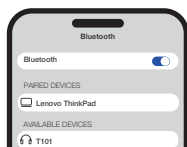
Avaa laitteesi Bluetooth-asetukset.

Etsi vastaava Transonix-tuotekoodi "muut laitteet" -osiosta ja muodosta pariliitos laitteen kanssa. Kuulokkeet ovat nyt käyttövalmiit.

iOS

Tuotekoodi näkyy toisen laitteen koodina.

T101 / T103 / T110 / T120 / T102 / T104 / T111 / T121



Android

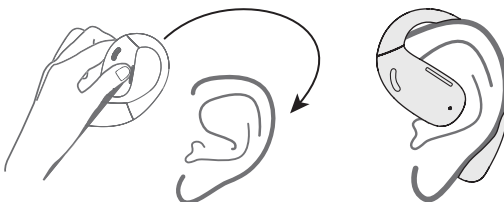
Tuotekoodi näkyy saatavilla olevana laitteena.

T101 / T103 / T110 / T120 / T102 / T104 / T111 / T121

Oikein puettu

Korvien päällä roikkuminen

Kuulokkeet on suunniteltu roikkumaan mukavasti kummankin korvan päällä.



Nosta molemmat nappikuulokkeet ylös ja korvan yli sopivaksi.

Virta päälle / pois päältä



Automaattinen virrankatkaisu

Kuulokkeet on suunniteltu kytkeytymään päälle, kun ne poistetaan latauskotelosta.

Automaattinen virrankatkaisu

Kuulokkeet on suunniteltu kytkeytymään pois päältä, kun ne palautetaan latauskoteloon.

Kuulokkeet kytkeytyvät myös automaattisesti pois päältä, jos niitä ei ole kytketty laitteeseen 3 minuutin kuluessa.

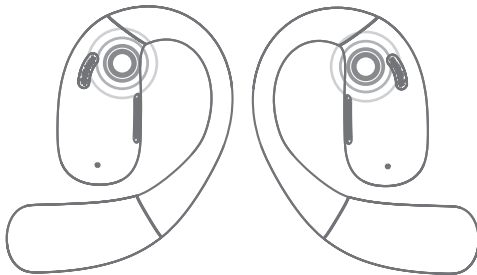
Virrankytkentä

Jos kuulokkeet on irrotettu, paina kosketuspainiketta 3 sekunnin ajan, niin laite käynnistyy. Kuulet äänimerkin "du".

Virrankatkaisu

Kuulokkeet voidaan sammuttaa painamalla kosketuspainiketta 5 sekunnin ajan.

Kosketa Ohjaimet



x1

Puhelintila



Puhelulle vastaaminen
/ lopetus



Äänenvoimakkuuden lisäys

Paina oikeaa korvaa



Äänenvoimakkuuden vähennys

Paina vasenta korvaa

x2

Musiikkitila



Toista / Tauko

x3

Kappaleen ohjaus

Oikea korva 3x = seuraava
kappale

Vasen korva 3x = edellinen
kappale

Tyhjennä langattomien kuulokkeiden pariliitoshistoria

Normaaliolosuhteissa pariliitoksia ei tarvitse tyhjentää, muuten käännöstoimintoa ei voi käyttää, koska pariliitosten poistamisen jälkeen Bluetooth-osoitekoodi muuttuu pariliitoksen uudelleenmuodostuksen yhteydessä.

Jos kumpaakaan kuuloketta ei voida yhdistää pariliitokseen tai kuulokkeiden välillä on ongelma, ne on poistettava kaikista pariliitoksista. Tyhjennä tiedot painamalla sekä oikeaa että vasenta kuuloketta viisi kertaa samanaikaisesti.

Kuulokkeiden pariliitos

Jos oikealle ja vasemmalle kuulokkeelle ei ole pariliitostietoja, ne korjataan automaattisesti, kun ne kytketään päälle. Onnistuneen pariliitoksen muodostamisen jälkeen kuuluu kaksi piippausta.

HARMONIX

harmonix.is
harmonixhearing.com

AI Cool/AIP-sovellustilaus – sisältyy hintaan

VIP-tilaus sisältyy hintaan

Kiitos, että ostit TravelerAI:n avoimien korvakuulokkeiden valikoiman. Tuotteeseen sisältyy AI Cool/AIP -käännösohjelmiston tilaus.

Lataa sovellus linkistä ja avaa se ja muodosta pari Bluetooth-asetuksista, jos laitetta ei löydy heti.



AIP Google Play



AI Cool iOS

Rekisteröidy sähköpostitse

Ohjelmiston käyttö edellyttää sähköpostitiliä. Vahvistuskoodi lähetetään sähköpostiosoitteeseen. Lisää se nopeasti aktivoinnin varmistamiseksi. Kuulokkeet on sidottu mallinumeroon ja laitteen MAC-osoitteeseen.

Henkilökohtaisia tietoja voi halutessaan lisätä painamalla avataria ja linkittämätöntä käyttäjätunnusta.

Käännöspalveluihin pääsee ”Simultaanitulkkaus”-painikkeen kautta.

AI Cool vaatii aktiivisen datayhteyden (suositellaan 5G:tä) tai WiFi-yhteyden kääntämiseen.

Simultaanikäännös

Simultaanikäännös käyttää tekoälyteknologiaa, joka hakee tietoa pilvestä. Laitteen suorituskyvystä ja yhteysnopeudesta riippuen on pieni viive. Anna laitteen ja nappikuulokkeiden muodostaa yhteys ja aloittaa käännös ennen kuin avaat dialogin.

Kummankin puolen painaminen tuo esiin kielivalinnat.

Käynnistä kuuntelu- ja käännöspalvelu painamalla vihreää mikrofonipainiketta.

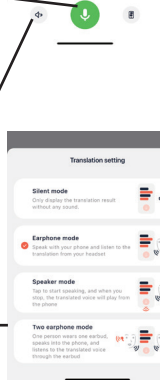
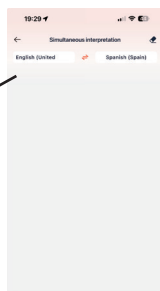
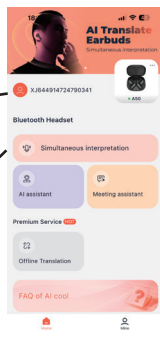
Pysäytä painamalla punaista painiketta.

Valitse kielet

Valitse otsikosta kielet, joihin ja joille haluat kääntää, ja valitse sitten, miten haluat käännöksen tulostettavan. Vaihtoehtoja on neljä.

Painamalla näytön alareunassa olevaa kaiutinpainiketta voit vaihtaa käännöstyyppiä.

Käännösvaihtoehtoja on neljä. Oletusarvo on kuuloketila, joka käyttää molempia kuulokkeita. Huomaa, että tämä toimii laitteen soittaman musiikin päälle, joten muista keskeyttää tai lopettaa äänen kuuntelu ennen käyttöä.

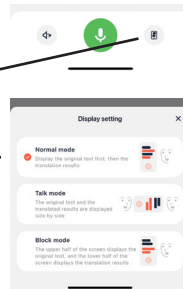


Simultaanikäänös

Painamalla näytön alareunassa olevaa oikeanpuoleista kuvaketta voit vaihtaa käännetyt näkymän tyyppiä.

Puhelimen näytöllä on kolme käännösvaihtoehtoa.

- Normaalityla asettaa molemmat kielet aikajärjestykseen.
- Puhetila näyttää äänen laitteen kummallakin puolella, jotta joku voi lukea.
- Estotila yksinkertaisesti jakaa näytön kahteen osaan.



Säilytys ja huolto

- Tätä tuotetta tulee säilyttää viileässä ja kuivassa paikassa. Käyttölämpötila 0–40 °C.
- Pidä tuote poissa lämmönlähteistä, syttyvistä kaasuista ja muista puhdistus-/syövyttävistä nesteistä. Vältä pitkäaikaista altistumista auringolle ja käyttöä/sijoittamista korkeisiin lämpötiloihin.
- Lopeta tuotteen käyttö välittömästi, jos jokin osa on vaurioitunut tai tuottaa savua, lämpöä tai palaneen käryä.
- Tämän tuotteen korvanapit eivät ole vedenpitävät, mutta ne on suunniteltu käytettäväksi normaaleissa käyttöolosuhteissa. Niitä ei ole erityisesti suunniteltu urheiluluun tai veteen upottamiseen.
- Tämän tuotteen latauskotelo ei ole vedenpitävä. Älä altista latauskoteloä nesteille.
- Puhdista korvanapit pehmeällä, kuivalla liinalla.
- Pitkäaikaisen säilytyksen jälkeen lataa ne ennen käyttöä.

Huomautus

Suunnittelu ja tekniset tiedot voivat muuttua ilman erillistä ilmoitusta. Uusimmat yritys- ja tuotetiedot löytyvät osoitteesta www.harmonix.is

Kuulon vauriot

Äänen kuunteleminen liian suurella äänenvoimakkuudella voi vääristää ääntä ja lisätä kuulovaurion ja -menetyksen riskiä.

FCC FCC ID:t: 2A5N2-A50, 2A5N2-A39, 2A5N2-A60

FCC-varoitus

Kaikki muutokset, joita vaatimustenmukaisuudesta vastaava osapuoli ei ole nimenomaisesti hyväksynyt, voivat mitätöidä käyttäjän oikeuden käyttää laitetta. Tämä laite on FCC-sääntöjen osan 15 mukainen.

Käyttöön sovelletaan seuraavia kahta ehtoa:

- (1) tämä laite ei saa aiheuttaa haitallisia häiriöitä ja
- (2) tämän laitteen on siedettävä kaikki vastaanotetut häiriöt, mukaan lukien häiriöt, jotka voivat aiheuttaa ei-toivottua toimintaa.

FCC-lausunto

Tämä laite on testattu ja sen on todettu täyttävän FCC-sääntöjen osan 15 mukaiset luokan B digitaalisen laitteen asetetut rajoitukset. Nämä rajoitukset on suunniteltu tarjoamaan kohtuullinen suoja haitallisista häiriöistä vastaan asuinrakennuksissa. Tämä laite tuottaa, käyttää ja voi säteillä radiotaajuusenergiaa, ja jos sitä ei asenneta ja käytetä ohjeiden mukaisesti, se voi aiheuttaa haitallisia häiriöitä radioliikenteelle. Ei kuitenkaan ole takeita siitä, ettei häiriöitä esiinny tiettyssä asennuksessa. Jos tämä laite aiheuttaa haitallisia häiriöitä radio- tai televisiovastaanotolle, mikä voidaan todeta kytkemällä laite pois päältä ja päälle, käyttäjää kehoitetaan yrittämään korjata häiriöt yhdellä tai useammalla seuraavista toimenpiteistä:

- Suuntaa vastaanottoantenni uudelleen tai siirrä sitä.
- Lisää laitteen ja vastaanottimen välistä etäisyyttä.
- Liitä laite pistorasiaan, joka on eri virtapiirissä kuin se, johon vastaanotin on kytketty.

HARMONIX

harmonix.is
harmonixhearing.com

Tämä laite täyttää FCC:n säteilyaltistuksen raja-arvot, jotka on asetettu hallitsemattomalle ympäristölle. Loppukäyttäjän on noudatettava erityisiä käyttöohjeita radiotaajuusaltistuksen vaatimusten täyttämiseksi. Tätä lähetintä ei saa sijoittaa samaan paikkaan tai käyttää yhdessä minkään muun antennin tai lähettimen kanssa. Kannettava laite on suunniteltu täyttämään Yhdysvaltain liittovaltion viestintäkomission (Federal Communications Commission) asettamat radioaalloille altistumista koskevat vaatimukset. Nämä vaatimukset asettavat SAR-ajan 1,6 W/kg keskiarvoina yhtä grammaa kudosta kohden.

Vastuullinen osapuoli (yhteystiedot vain FCC-asioissa): Harmonix Technologies Inc., 200 Crandon Blvd., Key Biscayne, FL 33149.

CE-vaatimustenmukaisuusvakuutus

Harmonix ehf. vakuuttaa täten, että tämä tuote on direktiivin 2014/53/EU olennaisten vaatimusten ja muiden asiaankuuluvien määräysten sekä kaikkien muiden sovellettavien EU-direktiivien vaatimusten mukainen. Täydellinen vaatimustenmukaisuusvakuutus löytyy osoitteesta: <https://harmonix.is/pages/doc>. Harmonixin EU-edustaja on Harmonix ehf. Reykjavíkurvegi 64, 220 Hafnarfjörður, Islanti. Taajuusalue: 2400–2483,5 MHz

Suurin lähetysteho: 10 dBm (EIRP) Directive 2014/53/EU radiation exposure statement: Tämä laite täyttää direktiivin 2014/53/EU säteilyaltistuksen raja-arvot, jotka on asetettu hallitsemattomalle ympäristölle. Loppukäyttäjän on noudatettava erityisiä käyttöohjeita radiotaajuusaltistuksen vaatimusten täyttämiseksi. Tätä lähetintä ei saa sijoittaa samaan paikkaan tai käyttää yhdessä minkään muun antennin tai lähettimen kanssa.

Kannettava laite on suunniteltu täyttämään Euroopan unionin markkinoilla asetetut radioaalloille altistumista koskevat vaatimukset. Nämä vaatimukset asettavat SAR-ajan 2 W/kg keskiarvoksi kymmenelle grammalle kudosta.

SER-vaatimustenmukaisuusvakuutus

Tämä SER-logo tarkoittaa, että tätä tuotetta ei saa hävittää talousjätteenä, vaan se on toimitettava asianmukaiseen keräyspisteeseen kierrätystä varten. Asianmukainen hävittäminen ja kierrätys auttaa suojelemaan luonnonvaroja, ihmisten terveyttä ja ympäristöä. Lisätietoja tämän tuotteen hävittämisestä ja kierrätyksestä saat ottamalla yhteyttä paikalliseen kuntaan, jätehuoltoon tai liikkeeseen, josta ostit tuotteen.

Akku

VAROITUS

- Väärän tyyppisen akun vaihtaminen voi rikkoa suojauksen.
- Akun hävittäminen tulella tai kuumassa uunissa tai akun mekaaninen murskaaminen tai leikkaaminen, mikä voi johtaa räjähdykseen.
- Akun jättäminen erittäin korkeaan lämpötilaan, mikä voi johtaa räjähdykseen tai syttyvän nesteen tai kaasun vuotamiseen.
- Akun altistaminen erittäin alhaiselle ilmanpaineelle, mikä voi johtaa räjähdykseen tai syttyvän nesteen tai kaasun vuotamiseen.
- Älä käytä akkua, jos se on huomattavasti laajentunut.

Lataus

- Varmista, että nappikuulokkeet ovat kuivat ennen niiden asettamista latauskoteloon ja pidä latausportti kuivana ennen lataamista.
- Käytä vain viranomaisten hyväksymiä ja paikallisten määräysten (esim. UL, CSA, VDE, CCC) mukaisia virtalähteitä.

Vaarallinen ajaminen

- Huomaa, että tämän tuotteen käyttö ajon tai pyöräilyn aikana voi rikkoa määräyksiä joissakin maissa tai alueilla. Tarkista ja noudata alueesi liikennelakeja ja -määräyksiä ja ota yhteyttä paikallisiin sääntelyviranomaisiin.

Ihoärsytys

Tietylle ympäristölle altistuminen tai pitkäaikainen kosketus saippuan, hien, UV-suojatuotteiden, voiteiden ja muiden ihoa mahdollisesti ärsyttävien aineiden kanssa voi aiheuttaa allergisia reaktioita.

- Ihoärsytyksen riskin vähentämiseksi älä käytä tuotetta ihovaurioilla varustetuilla kehon osilla.
- Lopeta tuotteen käyttö välittömästi ja ota yhteyttä lääkäriin, jos ihollesi kehittyy punoitusta, turvotusta, kutinaa tai muita ärsyttäviä reaktioita.

Sähkömagneettinen häiriö

· Älä käytä tätä tuotetta paikoissa, joissa langattomat laitteet ovat kiellettyjä (kuten lentokentillä ja paikallisissa lääketieteellisissä laitoksissa jne.), koska se voi häiritä muita elektronisia laitteita tai aiheuttaa muita vaaroja.

· Jotkin elektroniset laitteet voivat lakata toimimasta tämän tuotteen radiohäiriöiden vuoksi (esim. jotkut autojen elektroniset laitteet). Lisätietoja saat ottamalla yhteyttä kyseisten elektronisten laitteiden valmistajaan.

· Tämän tuotteen tuottamat radioaallot voivat vaikuttaa joidenkin lääkinnällisten laitteiden, kuten sydämentahdistimien, defibrillaattoreiden, sisäkorvaimplanttien, kuulolaitteiden jne., normaaliin toimintaan. Jos käytät jotakin näistä lääkinnällisistä laitteista, ota yhteyttä lääkäriisi ja lääkinnällisen laitteen valmistajaan rajoituksista, palvelusta tai myymälään, josta ostit tämän tuotteen.

Tukehtumisvaara

- Pidä nappikuulokkeet ja latauskotelo poissa lasten ja lemmikkien ulottuvilta.

Jos tuotetta on vahingossa nieltä, hakeudu välittömästi lääkärin hoitoon.

Valmistajan lausunto

Takuu: Harmonix tarjoaa tälle tuotteelle rajoitetun 12 kuukauden kansainvälisen takuupalvelun (myös Yhdysvalloissa) ja 24 kuukauden takuupalvelun EU:ssa ostetuille tuotteille. Lisätietoja voimassa olevista takuista saat verkkosivustoltamme: www.harmonix.is tai ottamalla yhteyttä myyjään.

Varmista, että kaikkia paikallisia lakeja ja määräyksiä noudatetaan ennen tuotteen käyttöä.

**Harmonix
Customer Service
Link**



Harmonix ehf.
Reykjavíkurvegur 64,
220 Hafnafjörður
Iceland

Harmonix Technologies LLC
200 Crandon Blvd.,
Key Biscayne,
FL 33149,
USA

HARMONIX

harmonix.is
harmonixhearing.com



EU:n YHDENMUKAISUUSJULISTUS

Valmistaja: Harmonix ehf.
Reykjavikurvegi 64, 220 Hafnarfjordur, Islanti

Tuoteperhe: Harmonix TravelerAI

Mallit, jotka käsitellään: TravelerAI

Tuotekuvaus:

Bluetooth-yhteensopivat kuulokkeet, joissa on avoin ääniteknologia, langaton musiikin toisto, puheviestintä ja mobiililaitteiden yhteydet.

Sku-koodit käsitellään:

T103-BLK T104-WHI

sekä kaikki johdannaismallit, jotka käyttävät samaa elektronista arkkitehtuuria ja radioalustaa

Uudistushistoria

Ei.	Päivämäärä	Muutoksen kuvaus	Versio
1	2026.01.03	Ensijulkaisu	V1.0
2	2026.09.30	Päivitetty sertifiointi	V1.1



Sovellettavat standardit ja yleiset määrittelyt:

- Radiolaitteiden direktiivi (RED) 2014/53/EU
- RoHS-direktiivi 2011/65/EU, muutettuna direktiivillä (EU) 2015/863
- REACH-asetus (EY) nro 1907/2006
- Akkuasetus (EU) 2023/1542
- Yleinen tuoteturvallisuusasetus (EU) 2023/988

Radiolaitteiden direktiivi (RED) 2014/53/EU

Todistuksen numero: 00350AX7345CD

Asiakirjanumero	Asiakirjan nimi
EN 301 489-1 Ver. 2.2.3 (2019-11)	Sähkömagneettisen yhteensopivuuden (EMC) standardi radiolaitteille ja -palveluille; Osa 1: Yleiset tekniset vaatimukset; Harmonisoitu standardi sähkömagneettiselle yhteensopivuudelle
EN 301 489-17 Ver. 3.2.4 (2020-09)	Sähkömagneettisen yhteensopivuuden (EMC) standardi radiolaitteille ja -palveluille; Osa 17: Laajakaistaisten datansiirtojärjestelmien erityisehdot; Harmonisoitu standardi sähkömagneettiselle yhteensopivuudelle
ETSI EN 300 328 V2.2.2 (2019-07)	Laajakaistaiset siirtojärjestelmät; Datansiirtolaitteet, jotka toimivat 2,4 GHz taajuusalueella; Harmonisoitu standardi radiotaajuusalueelle pääsyä varten
EN 62311:2020	Elektronisten ja sähköisten laitteiden arviointi, jotka liittyvät ihmisen altistumisrajoituksiin sähkömagneettisille kentille (0 Hz–300 GHz)
EN IEC 62368-1:2024 / A11:2024	Euroopan tuoteturvallisuusstandardi audio-/video-, tieto- ja viestintäteknologialaitteille (ICT)

Tiettyjen vaarallisten aineiden käytön rajoittaminen RoHS 2.0 direktiivi**2011/65/EU Liite II (EU) 2015/863, viimeksi muutettu direktiivillä (EU) 2017/2102****Todistuksen numero:**

EFBH26090278-CG-02-CE

Standardi	Koko nimi
EN 62321-3-1:2013	Tiettyjen aineiden määrittäminen elektroteknisissä tuotteissa – Osa 3-1: Seulonta – lyijy, elohopea, kadmium, kokonaiskromi ja kokonaisbromi röntgenfluoresenssispektrometrialla (XRF)
EN 62321-4:2013+A1:2017	Tiettyjen aineiden määrittäminen elektroteknisissä tuotteissa – Osa 4: Elohopea polymeereissä, metalleissa ja elektroniikassa CV-AAS-, CV-AFS-, ICP-OES- ja ICP-MS-menetelmällä
EN 62321-5:2013	Tiettyjen aineiden määrittäminen elektroteknisissä tuotteissa – Osa 5: Kadmium, lyijy ja kromi polymeereissä ja elektroniikassa sekä kadmium ja lyijy metalleissa AAS:N, AFS:N, ICP-OES:n ja ICP-MS:n avulla
EN 62321-6:2015	Tiettyjen aineiden määrittäminen elektroteknisissä tuotteissa – Osa 6: Polybromatut bifenyylit (PBB) ja polybromitut difenyylieetterit (PBDE) polymeereissä kaasukromatografia-massaspektrometrialla (GC-MS)
EN 62321-7-1:2015	Tiettyjen aineiden määrittäminen elektroteknisissä tuotteissa – Osa 7-1: Kuusivalenttinen kromi (Cr(VI)) värittömissä ja värillisissä korroosiosuojatuissa pinnoitteissa metalleilla kolorimetrisellä menetelmällä
EN 62321-7-2:2017	Tiettyjen aineiden määrittäminen elektroteknisissä tuotteissa – Osa 7-2: Kuusivalenttinen kromi (Cr(VI)) polymeereissä ja elektroniikassa kolorimetrisellä menetelmällä
EN 62321-8:2017	Tiettyjen aineiden määrittäminen elektroteknisissä tuotteissa – Osa 8: Ftalaatit polymeereissä kaasukromatografialla-massaspektrometrialla (GC-MS), kaasukromatografia-massaspektrometrialla lämpödesorptiolla (TD-GC-MS) ja nestekromatografia-massaspektrometrialla (LC-MS)

Yhdenmukaisuuslauseke:

Ilmoitamme täten, että edellä mainittu tuote täyttää täysin olennaiset terveys-, turvallisuus-, sähkömagneettisen yhteensopivuuden ja harmonisoidut standardit. Kaikki asiaankuuluvat testiraportit, mukaan lukien LVD-turvallisuusraportti, EMC-testiraportti, RED-langaton testiraportti, on täytetty ja säilytetty täydellisissä teknisissä asiakirjoissa.

Otamme täyden vastuun tämän tuotteen vaatimustenmukaisuudesta. Tekniset rakennustiedostot ovat tarkastettavaksi asianomaisille Euroopan viranomaisille.

Allekirjoitus:



Valtuutettu allekirjoittaja	Stuart McAdam
Päivämäärä:	30. syyskuuta 2026
Sijainti:	Operatiivinen johtaja / oikeudellinen edustaja
Paikka:	Hafnarfjordur, Islanti

HARMONIX

Harmonix ehf.
Reykjavikurvegi 64,
220 Hafnarfjordur,
Iceland

Company Number 561123-1870
VAT 157642
www.harmonix.is

Liite 1: Sertifiointiyhteenveto

Kategoria	Osajoukko	A38 T103 T104
RoHS	Testiraportti	EFBH26090278-CG-02
	DoC VOC	EFBH26090278-CG-02-CE
ULOTTUVUUS	SVHC	EFBH26070565-CG-02
	POP's	EFBH26070565-CG-04
	PAH:t	EFBH26070565-CG-03
WEEE	WEEE	EFBH26070565-CG-01
PUNAINEN	CE-RED-sertifikaatti	00350AX7345CD
	IEC 62368-1 -raportti	00350AX7345S
	EN 300328 EDR -raportti	00350AX7345D
	EN 301489 Report	000350AX7345G
	EN 62311:2020	00350AX7345H
Akkuraportit	Kuulokkeet	Kuulokkeet - FL 501014
Kuulokkeet	UN 38.3 -testiraportti	TSZ24LB078A04-01
Kuulokkeet	UN 38.3 -testin yhteenveto	TSZ24LB078A04-02
Kuulokkeet	MSDS	TSZ24LB078A04-03
Kuulokkeet	1,2m pudotustestiraportti	TSZ24LB078A04-04
Kuulokkeet	Pinottotestiraportti	TSZ24LB078A04-05
Kuulokkeet	Lentäen	PEKSZ202412171571PXY640001
Kuulokkeet	Meritse	SEKSZ202412178608PXY560001
Akkuraportit	Lataustapaus	Lataustapaus - 403035
Lataustapaus	UN 38.3 -testiraportti	S03A24110035U00101
Lataustapaus	UN 38.3 -testin yhteenveto	S03A24110035Z00101
Lataustapaus	MSDS	S03A24110945M01001
Lataustapaus	1,2m pudotustestiraportti	S03A24110035D00101
Lataustapaus	Pinottotestiraportti	S03A24110035D00102
Lataustapaus	Lentäen	PEKGZ202412018429YY840001
Lataustapaus	Meritse	S03A24110945H01001
WERCSmart	ID-numerot	Bud - 1889866 Charger- 1889853



EU:n YHDENMUKAISUUSJULISTUS

Valmistaja: Harmonix ehf.
Reykjavikurvegi 64, 220 Hafnarfjordur, Islanti

Tuoteperhe: Harmonix TravelerAI

Mallit, jotka käsitellään: TravelerAI

Tuotekuvaus:

Bluetooth-yhteensopivat kuulokkeet, joissa on avoin ääniteknologia, langaton musiikin toisto, puheviestintä ja mobiililaitteiden yhteydet.

Sku-koodit käsitellään:

T103-BLK T104-WHI

sekä kaikki johdannaismallit, jotka käyttävät samaa elektronista arkkitehtuuria ja radioalustaa

Uudistushistoria

Ei.	Päivämäärä	Muutoksen kuvaus	Versio
1	2026.01.03	Ensijulkaisu	V1.0
2	2026.09.30	Päivitetty sertifiointi	V1.1



Sovellettavat standardit ja yleiset määrittelyt:

- Radiolaitteiden direktiivi (RED) 2014/53/EU
- RoHS-direktiivi 2011/65/EU, muutettuna direktiivillä (EU) 2015/863
- REACH-asetus (EY) nro 1907/2006
- Akkuasetus (EU) 2023/1542
- Yleinen tuoteturvallisuusasetus (EU) 2023/988

Radiolaitteiden direktiivi (RED) 2014/53/EU

Todistuksen numero: 00350AX7345CD

Asiakirjanumero	Asiakirjan nimi
EN 301 489-1 Ver. 2.2.3 (2019-11)	Sähkömagneettisen yhteensopivuuden (EMC) standardi radiolaitteille ja -palveluille; Osa 1: Yleiset tekniset vaatimukset; Harmonisoitu standardi sähkömagneettiselle yhteensopivuudelle
EN 301 489-17 Ver. 3.2.4 (2020-09)	Sähkömagneettisen yhteensopivuuden (EMC) standardi radiolaitteille ja -palveluille; Osa 17: Laajakaistaisten datansiirtojärjestelmien erityisehdot; Harmonisoitu standardi sähkömagneettiselle yhteensopivuudelle
ETSI EN 300 328 V2.2.2 (2019-07)	Laajakaistaiset siirtojärjestelmät; Datansiirtolaitteet, jotka toimivat 2,4 GHz taajuusalueella; Harmonisoitu standardi radiotaajuusalueelle pääsyä varten
EN 62311:2020	Elektronisten ja sähköisten laitteiden arviointi, jotka liittyvät ihmisen altistumisrajoituksiin sähkömagneettisille kentille (0 Hz–300 GHz)
EN IEC 62368-1:2024 / A11:2024	Euroopan tuoteturvallisuusstandardi audio-/video-, tieto- ja viestintäteknologialaitteille (ICT)

Tiettyjen vaarallisten aineiden käytön rajoittaminen RoHS 2.0 direktiivi
2011/65/EU Liite II (EU) 2015/863, viimeksi muutettu direktiivillä (EU) 2017/2102

Todistuksen numero: EFBH26090278-CG-02-CE

Standardi	Koko nimi
EN 62321-3-1:2013	Tiettyjen aineiden määrittäminen elektroteknisissä tuotteissa – Osa 3-1: Seulonta – lyijy, elohopea, kadmium, kokonaiskromi ja kokonaisbromi röntgenfluoresenssispektrometrialla (XRF)
EN 62321-4:2013+A1:2017	Tiettyjen aineiden määrittäminen elektroteknisissä tuotteissa – Osa 4: Elohopea polymeereissä, metalleissa ja elektroniikassa CV-AAS-, CV-AFS-, ICP-OES- ja ICP-MS-menetelmällä
EN 62321-5:2013	Tiettyjen aineiden määrittäminen elektroteknisissä tuotteissa – Osa 5: Kadmium, lyijy ja kromi polymeereissä ja elektroniikassa sekä kadmium ja lyijy metalleissa AAS:N, AFS:N, ICP-OES:n ja ICP-MS:n avulla
EN 62321-6:2015	Tiettyjen aineiden määrittäminen elektroteknisissä tuotteissa – Osa 6: Polybromatut bifenyylit (PBB) ja polybromitut difenyylieetterit (PBDE) polymeereissä kaasukromatografia-massaspektrometrialla (GC-MS)
EN 62321-7-1:2015	Tiettyjen aineiden määrittäminen elektroteknisissä tuotteissa – Osa 7-1: Kuusivalenttinen kromi (Cr(VI)) värittömissä ja värillisissä korroosiosuojatuissa pinnoitteissa metalleilla kolorimetrisellä menetelmällä
EN 62321-7-2:2017	Tiettyjen aineiden määrittäminen elektroteknisissä tuotteissa – Osa 7-2: Kuusivalenttinen kromi (Cr(VI)) polymeereissä ja elektroniikassa kolorimetrisellä menetelmällä
EN 62321-8:2017	Tiettyjen aineiden määrittäminen elektroteknisissä tuotteissa – Osa 8: Ftalaatit polymeereissä kaasukromatografialla-massaspektrometrialla (GC-MS), kaasukromatografia-massaspektrometrialla lämpödesorptiolla (TD-GC-MS) ja nestekromatografia-massaspektrometrialla (LC-MS)

Yhdenmukaisuuslauseke:

Ilmoitamme täten, että edellä mainittu tuote täyttää täysin olennaiset terveys-, turvallisuus-, sähkömagneettisen yhteensopivuuden ja harmonisoidut standardit. Kaikki asiaankuuluvat testiraportit, mukaan lukien LVD-turvallisuusraportti, EMC-testiraportti, RED-langaton testiraportti, on täytetty ja säilytetty täydellisissä teknisissä asiakirjoissa.

Otamme täyden vastuun tämän tuotteen vaatimustenmukaisuudesta. Tekniset rakennustiedostot ovat tarkastettavaksi asianomaisille Euroopan viranomaisille.

Allekirjoitus:



Valtuutettu allekirjoittaja	Stuart McAdam
Päivämäärä:	30. syyskuuta 2026
Sijainti:	Operatiivinen johtaja / oikeudellinen edustaja
Paikka:	Hafnarfjordur, Islanti

HARMONIX

Harmonix ehf.
Reykjavikurvegi 64,
220 Hafnarfjordur,
Iceland

Company Number 561123-1870
VAT 157642
www.harmonix.is

Liite 1: Sertifiointiyhteenveto

Kategoria	Osajoukko	A38 T103 T104
RoHS	Testiraportti	EFBH26090278-CG-02
	DoC VOC	EFBH26090278-CG-02-CE
ULOTTUVUUS	SVHC	EFBH26070565-CG-02
	POP's	EFBH26070565-CG-04
	PAH:t	EFBH26070565-CG-03
WEEE	WEEE	EFBH26070565-CG-01
PUNAINEN	CE-RED-sertifikaatti	00350AX7345CD
	IEC 62368-1 -raportti	00350AX7345S
	EN 300328 EDR -raportti	00350AX7345D
	EN 301489 Report	000350AX7345G
	EN 62311:2020	00350AX7345H
Akkuraportit	Kuulokkeet	Kuulokkeet - FL 501014
Kuulokkeet	UN 38.3 -testiraportti	TSZ24LB078A04-01
Kuulokkeet	UN 38.3 -testin yhteenveto	TSZ24LB078A04-02
Kuulokkeet	MSDS	TSZ24LB078A04-03
Kuulokkeet	1,2m pudotustestiraportti	TSZ24LB078A04-04
Kuulokkeet	Pinottotestiraportti	TSZ24LB078A04-05
Kuulokkeet	Lentäen	PEKSZ202412171571PXY640001
Kuulokkeet	Meritse	SEKSZ202412178608PXY560001
Akkuraportit	Lataustapaus	Lataustapaus - 403035
Lataustapaus	UN 38.3 -testiraportti	S03A24110035U00101
Lataustapaus	UN 38.3 -testin yhteenveto	S03A24110035Z00101
Lataustapaus	MSDS	S03A24110945M01001
Lataustapaus	1,2m pudotustestiraportti	S03A24110035D00101
Lataustapaus	Pinottotestiraportti	S03A24110035D00102
Lataustapaus	Lentäen	PEKGZ202412018429YY840001
Lataustapaus	Meritse	S03A24110945H01001
WERCSmart	ID-numerot	Bud - 1889866 Charger- 1889853